

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Regionalni centar Zagreb, Ul. grada Vukovara 70, 10000 Zagreb

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud u Bjelovaru

Poslovni broj spisa St-911/2019

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODJEL ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSGNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB

11-03-2020

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POSTE
KLASA:
UR. BROJ:

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

CONTINENT TRANSPORT S.R.L.

OIB 38849339381

Adresa / sjedište

Italija, Frangarto (BZ), Via Bolzano 63

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

ŠPANA d.o.o. za transport i usluge

OIB 63855212828

Adresa / sjedište

Veliki Raven 1 A, Veliki Raven, Križevci

PODACI O TRAZBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

U tijeku sudski postupak radi isplate, posl. br. Povrv-164/2019, Trgovački sud u Bjelovaru

Iznos dospjele tražbine 53.047,57 (kn)

Glavnica 6.350,00 EUR-a / 47.185,86 (kn)

Kamate 399,86 EUR-a / 2.992,26 (kn) + troškovi ovrhe (OVRV-469/2019): 2.792,45 kn + kamate na troškove ovrhe: 77,00 kn - *specifikacija u privitku*

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
(kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Račun br. 1599/VT/SE od 31.08.2018. i račun br. 507/VA/SE od 06.04.2019.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA/ NE za iznos 53.047,57 (kn)

Rješenje o ovrsi na temelju vjerodostojne isprave javnog bilježnika Višnje Tušek iz Križevaca, posl. br. OVRV-469/2019 od 7.11.2019. g.

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Rijeka, 9. ožujka 2020.

Podpis vjerovnika
PROJEKAT
 Prokaj iz Marije Knjičanske Kozulic 4/I
 tel. 00385/51/493-430, 235-815
 fax: 00385/51/325-973

CONTINENT TRANSPORT S.R.L., p.p.

Prilozi:

- specifikacija tražbine (obračun glavnice, kamata i troškova postupka)
- račun br. 1599/VT/SE od 31.08.2018. i račun br. 507/VA/SE od 06.04.2019.
- rješenje o ovrsi na temelju vjerodostojne isprave posl. br. OVRV-469/2019 od 7.11.19.
- obračun kamata
- punomoć

PUNOMOĆ/PROCURA

kojom ovlašćujem(o) /con la cui autorizzo(liamo):

ODVJETNIKA/L'AVVOCATO

Anita Prelec

Rijeka, Prolaz Marije Krucifikse Kozulić 4
HRVATSKA/CROAZIA, mail : studio@legale-prelec.hr

da me (nas) zastupa u građanskom, parničnom, izvanparničnom, izvršnom, zemljišnoknjižnom postupku, kaznenom postupku, postupku pred trgovačkim sudom, postupku pred tijelima državne uprave, u svim instancama, koji se vodi kod nadležnih ustanova i drugih ovlaštenih osoba u vođenju sudskih i drugih postupaka i to:

di rappresentarmi(cì) nei procedimenti civili, contenziosi, esecutivi, tavolari, penali, procedimenti presso il tribunale commerciale ed enti statali amministrativi, in tutte le istanze presso gli enti incaricati ed altre persone nominate a gestire le cause/procedure, e questi:

FINA, Regionalni centar Zagreb / FINA (Agenzia di finanza)

radi/ per:

podnošenja prijave tražbine u predstečajnom postupku i zastupanja u istom u odnosu na dužnika Špana d.o.o. / inviare la richiesta per il recupero del credito nella procedura di concordato nei confronti di Špana d.o.o.

pod poslovnim brojem / al numero d'ufficio: St-911/2019

Ovlašćuje se da me (nas) zastupa u svim mojim (našim) pravnim poslovima na sudu i izvan suda te kod svih drugih državnih tijela radi zaštite i ostvarenja mojih (naših) na zakonu osnovanih prava i interesa poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva u zakonu predviđena sredstva, a naročito da podnosi tužbe i ostale podneske, da sklapa nagodbe, da daje nasljedne izjave te da prima novac i novčane vrijednosti i da o tome izdaje potvrde.

Autorizzo/liamo con questa ad essere rappresentata/o/i in tutte le mie (nostre) procedure nei tribunali ivi incluse le procedure extra giudiziarie, e quelle presso gli altri enti statali e/o amministrativi onde proteggere e realizzare i miei (nostri) diritti e interessi legali, ad intraprendere tutte le attività legali e usare tutti i mezzi previsti dalla legge, specialmente di presentare le citazioni e altri atti, di accordare transazioni, di dare dichiarazioni riguardanti l'eredità e di incassare contanti ed altri valori, anche emettendo le relative ricevute.

Nadalje, ovime se izričito daje suglasnost na korištenje mojih/naših osobnih podataka u poslovne svrhe, odnosno za one aktivnosti i postupke za koje sam dao /smo dali ovu punomoć. Podatke sam dao/smo dali slobodnom voljom.

Inoltre, con questa si autorizza espressamente alla gestione dei miei/nostri dati personali che possono essere usati per gli scopi professionali, ovvero nell'ambito delle attività e procedure per le cui questa procura viene emessa. I dati li ho/li abbiamo forniti liberamente.

O izmjenama/korekcijama podataka treba spremno izvijestiti. Le variazioni e/o correzioni dei dati errati devono essere comunicati con sollecitudine.

Ova suglasnost, sukladno Uredbi o zaštiti osobnih podataka EU 2016/679, prestaje važiti na moj/naš osobni zahtjev. Questa dichiarazione, conformemente alla GDPR EU 2016/679, rimane in vigore fino al mio/nostro personale ritiro della stessa.

U Rijeci/ A Fiume, il2020.

CONTINENT TRANSPORT S.r.l.

Zona Industriale 1/5

Tel. 0471 549200 Fax 0471 500051

39011 LANA (TS) (I)

Part. IVA 04549620217

(potpis stranke/firma della parte: CONTINENT TRANSPORT S.r.l.)

Sjedište ureda / Sede dell'ufficio legale:

51000 Rijeka, Prolaz M.K. Kozulić 4/2

tel. 385/051/493-430

tel. 385/051/335-815

fax. 385/051/325-373

e-mail: studio@legale-prelec.hr

LAW OFFICE - ODVJETNIČKI URED – STUDIO LEGALE

Anita Prelec

51000 Rijeka, Prolaz M.K. Kozulić 4

tel: 00385-51-493-430; 335-815; fax: 00385-51-325-373 e-mail: studio@legale-prelec.hr

FINA

Regionalni centar Zagreb

Ul. grada Vukovara 70

10000 Zagreb

Rijeka, 9. ožujka 2020.

Nadležni Trgovački sud u Bjelovaru

Poslovni broj spisa: St-911/2019

VJEROVNIK:

CONTINENT TRANSPORT S.R.L. – Italija, Frangarto (BZ), Via Bolzano 63, OIB: 38849339381 zastupano po osobi ovlaštenoj za zastupanje: Andreas Treffer, Italija, Bolzano, Romstrasse 25, OIB: 37824015257, *zastupano po Aniti Prelec, odvjetnici u Rijeci, Prolaz Marije Krucifikse Kozulić 4/II, OIB: 22732555411*

ODVJETNIK
ANITA PRELEC
51000 RIJEKA
Prolaz Marije Krucifikse Kozulić 4/II
tel. 00385/51/493 430/335 815
fax: 00385/51/325-373

DUŽNIK:

ŠPANA d.o.o. - Križevci, Veliki Raven 1 A, OIB: 63855212828, zastupano po osobi ovlaštenoj za zastupanje: Ivan Španić, Križevci, Veliki Raven 1 A, OIB: 59831818399

PODNEŠAK VJEROVNIKA

- Specifikacija prijave tražbine vjerovnika u predstečajnom postupku -

I. Ovim podneskom vjerovnik **CONTINENT TRANSPORT S.R.L.** dodatno precizira svoju tražbinu u predstečajnom postupku (posl. br. **St-911/2019**) prema dužniku **ŠPANA d.o.o.**, navedenu u Obrascu 3.

Vjerovnik je još dana **30. listopada 2019. g.** (prije nego što je doneseno Rješenje o otvaranju predstečajnog postupka od 19.12.2019. g., posl. br. **St-911/2019**) podnio prijedlog za ovrhu nadležnom javnom bilježniku, na temelju vjerodostojne isprave i to Računa br. 1599/VT/SE od 31.08.2018. g. u iznosu **300,00 EUR-a** i Računa br. 507/VA/SE od 06.04.2019. g. u iznosu od **6.050,00 EUR-a**.

Dana **7. studenog 2019. g.** javni bilježnik Višnja Tušek iz Križevaca, donijela je Rješenje o ovrsi na temelju vjerodostojne isprave (posl. br. **OVRV-469/2019**) kojim je naloženo dužniku Špani d.o.o. da namiri tražbinu iz prijedloga za ovrhu zajedno s odmjerenim troškovima (nastali troškovi ovrhe iznose 2.792,45 kn).

Obzirom da je ovdje dužnik podnio prigovor protiv navedenog Rješenja javnog bilježnika, spis je proslijeđen Trgovačkom sudu u Bjelovaru te se postupak nastavio kao u povodu prigovora protiv

Prolaz i Marije Kocinske izuzulje
tel.: 00385/51/493 330, 335-815
fax: 00385/51/325-373

*Ovaj prijevod sastoji se od
3 lista / 1 stranice prijevoda
Br.-Ov.: 1331-2/2019
Datum: 4. studenog 2019. godine*

*Ovjereni prijevod s talijanskog
i njemačkog jezika*





CONTINENT

TRANSPORT

Srl - GmbH

CONTINENT TRANSPORT Srl - GmbH
VIA BOLZANO 63 BOZNER STRASSE
I - 39057 FRANGARTO - FRANGART (BZ)
P.IVA - MwSt. Nr. IT 01549620217
Tel. 0471 548900 - Fax 0471 500051

SPETT. - FIRMA

SPANNA D.O.O.

VELIKI RAVEN 1 A, VELIKI RAVEN,
48260 KRIZEVCI HR

Tipò documento	Numero	Data	Codice cliente
NS. FATTURA	1599/VT/SE	31/08/2018	3052

Pagamento	Banca	Codice Fiscale
R.D. 60 GG. DATA FATTURA		HR63855212828

Descrizione	Um	Quantità	Importo Unitario	Importo Totale	Ass
Wir belasten Ihnen fuer nicht returniert Paletten					
PALETTE - NR. 30 X € 10.00 -					
Transport vom 06.08.2018	1	30,0000	10,0000	300,00	8NI
Paese - Perusic					
1482/2018					

UNICREDIT BANCA: KK - c/c 000030062307

ABI 02008 - CAB 11600 - IBAN: IT10 L 02008 11600 000030062307 - SWIFT: UNCRITM1965

INTESA SAN PAOLO SPA - BOLZANO - BOZEN

IBAN: IT85 O 03069 11619 100000004511 - SWIFT: BCITITMMXXX

HYPOVEREINSBANK AG - MANNHEIM: KK - c/c EURO 4270407574 - BLZ 503 201 91

IBAN: DE83 5032 0191 4270 407574 - SWIFT: HYVEDEMM430

Assoggettamento	Aliquota	Imponibile	Iva
ART. 41 D.L. 427/1993	NI	300,00	
		300,00	0,00

Valuta	Totale
EURO	300,00

ISCRIZIONE R.E.A. BOLZANO NR. 128444
VWV BOZEN NR. 128444

ISCRIZIONE REG. IMPR. BZ N. 20097
HANDELSREGISTER BOZEN NR. 20097

CAPITALE SOCIALE € 60.000,00
GESELLSCHAFTSKAPITAL € 60.000,00

- **CONDIZIONI GENERALI:** Fatto riferimento alle norme del Cod. civ. dei trasporti che si effettuano con mezzi di altri, devono intendersi sempre assunti con contratto di spedizione (art. 1737 Cod. Civ.) con deroga a quanto disposto all'ultimo capoverso (art. 1739 Cod. Civ.). Le merci sono assicurate in base alla Legge 450/85 sulla responsabilità del vettore, salvo diversa pattuizione scritta. Il pagamento delle fatture s'intende, salvo accordo contrario per iscritto, a vista. Le predette condizioni formano parte integrante di questa fattura. In caso di contestazione giudiziaria, unico competente è il Foro di Bolzano.

/logo društva CONTINENT TRANSPORT Srl/

CONTINENT TRANSPORT Srl /=d.o.o./
VIA BOLZANO 63
I - 39057 FRANGARTO (BZ)
OIB: IT 01549620217
Tel. 0471 548900 - Fax 0471 500051

Primatelj:

SPANIA D.O.O.

VELIKI RAVEN 1 A, VELIKI RAVEN

HR-48260 KRIŽEVCI

Vrsta isprave	Broj	Datum	Šifra klijenta
Nš. račun	1599/VT/SE	31.8.2018.	3052

Plaćanje	Banka	OIB
Izravno terećenje 60 dana od izdavanja računa		HR63855212828

Opis	Jedinična mjera	Količina	Jedinični iznos	Ukupni iznos	PDV
Teretimo Vas za nevraćene palete PALETE – br. 30 x 10,00 EUR Prijevoz od 6.8.2018. Mjesto: Perušić 1482/2018	1	30,0000	10,0000	300,00	Šifra 8 – neoporezivo

UNICREDIT BANCA: tekući račun br. 000030062307

Talijanska bankarska udruga br. (ABI) 02008 – Šifra podružnice (CAB) 11600 –

IBAN: IT10 L 02008 11600 000030062307 – SWIFT: UNCRITM1965

INTESA SAN PAOLO SPA – BOLZANO

IBAN: IT85 O 03069 11619 100000004511 – SWIFT: BCITITMMXXX

HYPOVEREINSBANK AG – MANNHEIM: tekući račun br. EURO 4270407574 – BLZ 503 201 91

IBAN: DE83 5032 0191 4270 407574 – SWIFT: HYVEDEMM430

Propisi	Por. osnovica	Oporezivo	PDV
Čl. 41. Zakonodavnog dekreta br. 427/1993	Neoporezivo	300,00	
		300,00	0,00

Valuta	Ukupno
EUR	300,00

Društvo upisano u Registar ekonomskih i administrativnih podataka Bolzana pod br. 128444

Društvo upisano u Sudski Registar u Bolzanu pod br. 20097

Temeljni kapital 60.000,00 EUR

- OPĆI UVJETI: Pozivanje na propise Građanskog zakona vezano uz prijevoze koji se obavljaju s vozilima trećih osoba podrazumijevaju uvijek sastavljanje ugovora o otpremi (čl. 1737. Građanskog zakona) uz odstupanje od odredbi zadnjeg stavka (čl. 1739. Građanskog zakona). Roba je osigurana prema Zakonu br. 450/85 o odgovornosti prijevoznika, osim ako nije drugačije pismeno ugovoreno. Račun se podmiruje nakon dostave računa, osim ako nije drugačije pismeno ugovoreno. Navedeni uvjeti sastavni su dio ovog računa. U slučaju spora, nadležan je isključivo Sud u Bolzanu.

Ovime ja, Ivana Jugovac, mag., stalni sudski tumač za talijanski, engleski i njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Bolzanu, od 30. listopada 2019. godine, potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod s talijanskog i njemačkog na hrvatski jezik vjeran tekstu izvornika.

Novigrad, 4. studenog 2019. godine
Br.-Ov.: 1331-2/2019

Ivana Jugovac, mag.



Ovaj prijevod sastoji se od
3 lista / 1 stranice prijevoda
Br.-Ov.: 1512/2019
Datum: 11. prosinca 2019. godine

*Ovjereni prijevod s talijanskog i
engleskog jezika*





CONTINENT

T R A N S P O R T

Srl - GmbH

CONTINENT TRANSPORT Srl - GmbH
VIA BOLZANO 63 BOZNER STRASSE
I - 39057 FRANGARTO - FRANGART (BZ)
P.IVA - MwSt. Nr. IT 01549620217
Tel. 0471 548900 - Fax 0471 500051

SPETT. - FIRMA

SPANÀ D.O.O.

VELIKI RAVEN 1 A, VELIKI RAVEN,
48260 KRIZEVCI HR

Tipo documento	Numero	Data	Codice cliente
NS. FATTURA ESTERO	507/VA/SE	06/04/2019	3052

Pagamento	Banca	Codice Fiscale
R.D. 60 GG. DATA FATTURA		HR63855212828

Descrizione	Um	Quantità	Importo Unitario	Importo Totale	Ass
Invoice for pallets not changed for transports from San Benedetto and Santaflora in the year 2018	1	605,0000	10,0000	6.050,00	8NI

UNICREDIT BANCA: KK - c/c 000030062307

ABI 02008 - CAB 11600 - IBAN: IT10 L 02008 11600 000030062307 - SWIFT: UNCRITM1965

INTESA SAN PAOLO SPA - BOLZANO - BOZEN

IBAN: IT85 O 03069 11619 100000004511 - SWIFT: BCITITMMXXX

HYPOVEREINSBANK AG - MANNHEIM: KK - c/c EURO 4270407574 - BLZ 503 201 91

IBAN: DE83 5032 0191 4270 407574 - SWIFT: HYVEDEMM430

Assoggettamento	Aliquota	Imponibile	Iva
ART. 41 D.L. 427/1993	NI	6.050,00	
		6.050,00	0,00

Valuta	Totale
EURO	6.050,00

SCRIZIONE R.E.A. BOLZANO NR. 128444
WV BOZEN NR. 128444

ISCRIZIONE REG. IMPR. BZ N. 20097
HANDELSREGISTER BOZEN NR. 20097

CAPITALE SOCIALE € 60.000,00
GESELLSCHAFTSKAPITAL € 60.000,00

CONDIZIONI GENERALI: Fatto riferimento alle norme del Cod. civ. dei trasporti che si effettuano con mezzi di altri, devono intendersi sempre assunti con contratto di spedizione (art. 1737 Cod. Civ.) con deroga a quanto disposto all'ultimo capoverso (art. 1739 Cod. Civ.). Le merci sono assicurate in base alla Legge 450/85 sulla responsabilità del vettore, salvo diversa pattuizione scritta. Il pagamento delle fatture s'intende, salvo accordo contrario per iscritto, a vista. Le predette condizioni formano parte integrante di questa fattura. In caso di contestazione giudiziaria, unico competente è il Foro di Bolzano.

/logo društva **CONTINENT TRANSPORT Srl**

CONTINENT TRANSPORT Srl /=d.o.o./
VIA BOLZANO 63
I - 39057 FRANGARTO (BZ)
OIB: IT 01549620217
Tel. 0471 548900 - Fax 0471 500051

Primateľj:

SPANA D.O.O.

VELIKI RAVEN 1 A, VELIKI RAVEN

HR-48260 KRIŽEVCI

Vizitna sprava NŠ. račun za inozemstvo	Broj 507/VA/SE	Datum 6.4.2019.	Šifra klijenta 3052
--	--------------------------	---------------------------	-------------------------------

Plaćanje:	Banka	OIB
Izravno terećenje 60 dana od izdavanja računa		HR6385521828

Opis	Jedinična mjer	Količina	Jedinični iznos	Ukupni iznos	PDV
Račun za palete nezamijenjene /možda „nevracene“, op. prev./za transporte od San Benedetta i Santafore u 2018. godini	1	605,0000	10,0000	6.050,00	Neoporezivo

UNICREDIT BANCA: tekući račun br. 000030062307

Talijanska bankarska udruga br. (ABI) 02008 – Šifra podružnice (CAB) 11600 –
IBAN: IT10 L 02008 11600 000030062307 – SWIFT: UNCRITM1965

INTESA SAN PAOLO SPA - BOLZANO

IBAN: IT85 0 03069 11619 100000004511 – SWIFT: BCITITMMXXX
HYPOVEREINSBANK AG

HYPOVEREINSBANK AG – MANNHEIM: tekući račun br. EURO 4270407574 – BLZ 503 201 91
IBAN: DE83 5032 0191 4270 407574 – SWIFT: HYVEDEMM430

IBAN: DE83 5032 0191 4270 407574 – SWIFT: HYVEDEMM430

Propisi	Por. osnovica	Oporezivo	PDV
Čl. 41. Zakonodavnog dekreta br. 427/1993	Neoporezivo	6.050,00	
		6.050,00	0,00

Valuta	Ukupno
EUR	6.050,00

Društvo upisano u Registar ekonomskih i
administrativnih podataka Bolzana pod
br. 128444

**Društvo upisano u Sudski Registar u
Bolzanu pod br. 20097**

Temeljni kapital 60.000,00 EUR

- OPĆI UVJETI: Pozivanje na propise Građanskog zakona vezano uz prijevoze koji se obavljaju s vozilima trećih osoba podrazumijevaju uvijek sastavljanje ugovora o otpremi (čl. 1737. Građanskog zakona) uz odstupanje od odredbi zadnjeg stavka (čl. 1739. Građanskog zakona). Roba je osigurana prema Zakonu br. 450/85 o odgovornosti prijevoznika, osim ako nije drugačije pismeno ugovoreno. Račun se podmiruje nakon dostave računa, osim ako nije drugačije pismeno ugovoreno. Navedeni uvjeti sastavni su dio ovog računa. U slučaju spora, nadležan je isključivo Sud u Bolzañu.

1/1

Ovimе ja, Ivana Jugovac, mag., stalni sudski tumač za talijanski, engleski i njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Puli, broj 06/2019-06 od 30. listopada 2019. godine, potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod s talijanskog i engleskoga na hrvatski jezik vjeran tekstu izvornika.

Novigrad, 11. prosinca 2019. godine
Br.-Ov.: 1512/2019

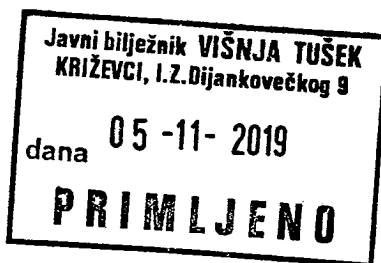
Ivana Jugovac, mag.





LAW OFFICE - ODVJETNIČKI URED – STUDIO LEGALE**Anita Prelec**

51000 Rijeka, Prolaz M.K. Kozulić 4

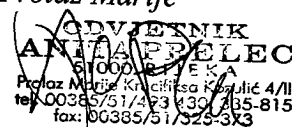
tel: 00385-51-493-430; 335-815; fax: 00385-51-325-373 e-mail: studio@legale-prelec.hr

JAVNI BILJEŽNIK
VIŠNJA TUŠEK
I. Z. Dijankovečkog 9
48260 Križevci

Rijeka, 30.10.2019.

OVRHOVODITELJ:

CONTINENT TRANSPORT Srl – Italija, Frangarto (BZ), Via Bolzano 63, OIB: 38849339381 zastupano po osobi ovlaštenoj za zastupanje: Andreas Treffer, Italija, Bolzano, Romstrasse 25, zastupano po Aniti Prelec, odvjetnici u Rijeci, Prolaz Marije Krucifikse Kozulić 4/II, OIB: 2273255411

**OVRŠENIK:**

ŠPANA d.o.o. - Križevci, Veliki Raven 1 A, OIB: 63855212828, zastupano po osobi ovlaštenoj za zastupanje: Ivan Španić, Križevci, Veliki Raven 1 A, OIB: 59831818399

Radi:

isplate 6.350,00 eura s.p.p.

PRIJEDLOG ZA OVRHU
na temelju vjerodostojne isprave

4x, punomoć, privici

I. Trgovačko društvo **CONTINENT TRANSPORT Srl** (u nastavku: Ovrhovoditelj) je ustupilo vlastite palete trgovačkom društvu **ŠPANA d.o.o.** (u nastavku: Ovršenik) u svrhu prijevoza tereta te je za navedene usluge ispostavilo sljedeće račune:

- Račun br. 1599/VT/SE od 31.08.2018. g. u iznosu od 300,00 EUR-a s rokom dospijeca plaćanja 60 dana od datuma izdavanja računa, tj. 30.10.2018.;
- Račun br. 507/VA/SE od 06.04.2019. g. u iznosu od 6.050,00 EUR-a s rokom dospijeca plaćanja 60 dana od datuma izdavanja računa, tj. 05.06.2019.

Dokaz:

- Račun br. 1599/VT/SE od 31.08.2018. g. u iznosu od 300,00 EUR-a u valjanom elektroničkom obliku – ovjereni prijevod na hrvatski jezik dostavit će se naknadno
- Račun br. 507/VA/SE od 06.04.2019. g. u iznosu od 6.050,00 EUR-a u valjanom elektroničkom obliku – ovjereni prijevod na hrvatski jezik dostavit će se naknadno

II. Obzirom da Ovršenik nije podmirio dugovanje po predmetnim računima Ovrhovoditelja, niti je vratio ustupljene palete za prijevoz tereta, Ovrhovoditelj ga je u više navrata usmeno pozivao na plaćanje te mu je i pisanim putem, po punomoćniku, uputio poziv na plaćanje, kojeg je on odbio primiti.

Dokaz: - preslika opomene pred ovrhu od 28.05.2019.
- preslika vraćene pošiljke s obavijesti "Obaviješten nije podigao pošiljku"

Dakle, Ovršenik se nije očitovao na pozive Ovrhovoditelja, nije vratio Ovrhovoditelju palete za prijevoz tereta, a niti je platio dugovane iznose.

III. Budući da Ovršenik nije ispunio svoju obvezu o dospijeću, Ovrhovoditelj predlaže da javni bilježnik na temelju čl. 278. Ovršnog zakona (Narodne novine 112/12, 25/13, 93/14, 55/16, 73/17) donese sljedeće

RJEŠENJE O OVRSI

1. Na temelju vjerodostojne isprave – Računa br. 1599/VT/SE od 31.08.2018. g. nalaže se **ovršeniku ŠPANA d.o.o.**, Križevci, Veliki Raven 1 A, OIB: 63855212828, zastupanom po osobi ovlaštenoj za zastupanje: Ivan Španić, Križevci, Veliki Raven 1 A, OIB: 59831818399 da **ovrhovoditelju CONTINENT TRANSPORT Srl**, Italija, Frangarto (BZ), Via Bolzano 63, OIB: 38849339381, zastupanom po osobi ovlaštenoj za zastupanje: Andreas Treffer, Italija, Bolzano, Romstrasse 25, zastupano po punomoćnici Aniti Prelec, odvjetnici u Rijeci, Prolaz Marije Krucifikse Kozulić 4/II, OIB: 22732555411, u roku od 8 (osam) dana od dana primitka ovog rješenja namiri novčanu tražbinu u iznosu od **300,00 EUR-a** (2.228,26 kn po srednjem tečaju HNB-a na dan 31.08.2018., 1 EUR = 7,427531 kn), uvećan za zateznu kamatu po stopi od 8 %, koju određuje Europska središnja banka za transakcije unutar EU (u privitku: tablica zakonskih kamatnih stopa po zemlji – izvor: internetska stranica Europske središnje banke), a koja teče po računu broj 1599/VT/SE na iznos od 300,00 EUR-a, od dana 31.10.2018. pa do isplate, zajedno s odmjerenim troškovima uvećanim za zatezne kamate po stopi propisanoj čl. 29. Zakona o obveznim odnosima, uvećano za zakonsku zateznu kamatu prema prosječnoj kamatnoj stopi na stanje kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima, izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu, uvećano za pet postotnih poena koja teče na iznos nastalih troškova, računajući od dana donošenja rješenja o ovrsi do isplate, te na iznos predvidivih troškova računajući od dana pravomoćnosti i ovršnosti rješenja o ovrsi do isplate.

2. Na temelju vjerodostojne isprave – Računa br. 507/VA/SE od 06.04.2019. g. nalaže se **ovršeniku ŠPANA d.o.o.**, Križevci, Veliki Raven 1 A, OIB: 63855212828, zastupanom po osobi ovlaštenoj za zastupanje: Ivan Španić, Križevci, Veliki Raven 1 A, OIB: 59831818399 da **ovrhovoditelju CONTINENT TRANSPORT Srl**, Italija, Frangarto (BZ), Via Bolzano 63, OIB: 38849339381, zastupanom po osobi ovlaštenoj za zastupanje: Andreas Treffer, Italija, Bolzano, Romstrasse 25, zastupano po punomoćnici Aniti Prelec, odvjetnici u Rijeci, Prolaz Marije Krucifikse Kozulić 4/II, OIB: 22732555411, u roku od 8 (osam) dana od dana primitka ovog rješenja namiri novčanu tražbinu u iznosu od **6.050,00 EUR-a** (44.957,60 kn po srednjem tečaju HNB-a na dan 06.04.2019., 1 EUR = 7,431008 kn), uvećan za zateznu kamatu po stopi od 8 %, koju određuje Europska središnja banka za transakcije unutar EU (u privitku: tablica zakonskih kamatnih stopa po zemlji – izvor: internetska stranica Europske središnje banke), a koja teče po računu broj 507/VA/SE na iznos od 6.050,00 EUR-a, od dana 06.06.2019. pa do isplate, zajedno s odmjerenim troškovima uvećanim za zatezne kamate po stopi propisanoj čl. 29. Zakona o obveznim odnosima, uvećano za zakonsku zateznu kamatu prema prosječnoj kamatnoj stopi na stanje kredita odobrenih na razdoblje

dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima, izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu, uvećano za pet postotnih poena koja teče na iznos nastalih troškova, računajući od dana donošenja rješenja o ovrsi do isplate, te na iznos predvidivih troškova računajući od dana pravomoćnosti i ovršnosti rješenja o ovrsi do isplate.

3. Radi prisilne naplate ovrhovoditeljeve tražbine iz točke 1. ovog rješenja zajedno s odmjerenim i predvidivim troškovima

**određuje se ovrha
na novčanoj tražbini ovršenika**

- pljenidbom svih ovršenikovih novčanih sredstava po svim računima i oročenim novčanim sredstvima u svim bankama, prema osobnom identifikacijskom broju ovršenika: **63855212828**, bez njegove suglasnosti te
- prijenosom zaplijenjene tražbine na račun ovrhovoditelja na način da Financijska Agencija po dostavi ovog Rješenja o ovrsi naloži svim bankama u kojima ovršenik ima kunske i devizne račune te oročena novčana sredstva da novčani iznos za koji je određena ovrha i to glavnica i pripadajuću kamatu određenu od Europske središnje banke, te troškove ovršnog postupka sa pripadajućom kamatom prenesu na račun ovrhovoditelja broj: IT10L0200811600000030062307, SWIFT: UNCRITM1965 koji se vodi kod Unicredit Banca.

Ovo rješenje o ovrsi izvršava se najprije na računima, a zatim na oročenim novčanim sredstvima. Ovrha se provodi redom, počevši od banke koja vodi najranije otvoreni račun, prema podacima iz Jedinственог регистра računa. Ako ovo rješenje nije izvršeno na računima, a ovršenik ima oročena novčana sredstva, ovo rješenje o ovrsi izvršava se na oročenim novčanim sredstvima sukladno čl. 10. Zakona o provedbi ovrhe na novčanim sredstvima (Narodne novine broj: 91/10, 112/12). Dostavom ovog rješenja o ovrsi Agenciji, do iznosa ovršne tražbine ovrhovoditelj stječe založno pravo na tražbini ovršenika da mu banka isplaćuje sredstva s njegovog računa. Dok postoji to ovrhovoditeljevo založno pravo, banka s računa ovršenika ne smije ništa plaćati na temelju naloga koje je kasnije primila, a niti na temelju onih koje je primila prije ako vjerovnici na temelju tih naloga nisu stekli založno pravo na tražbini ovršenika prema banci.

Ako se osnova za plaćanje nije izvršila u cijelosti, Agencija je dužna u roku od osam dana od dana primitka osnove za plaćanje o tome obavijestiti nadležno tijelo i ovrhovoditelja.

NASTALI TROŠKOVI OVRHE:

Ovrhovoditelj traži naknadu za nastali (odmijereni) trošak:

- 1.) Sastav prijedloga za ovrhu Tbr. 11.1. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika: 1.000,00 kn + PDV = **1.250,00 kn**
- 2.) javnobilježnička nagrada po čl. 6. Pravilnika (NN 8/2011, 112/2012): 1.203,96 kn + PDV = **1.504,95 kn**
- 3.) javnobilježnički troškovi po čl. 3. Pravilnika (NN 8/2011, 112/2012): 30,00 kn + PDV = **37,50 kn**

UKUPNO nastali (odmijereni) troškovi: **2.792,45kn**

PREDVIDIVI TROŠKOVI OVRHE:

Ukoliko ovršenik ne podmiri dugovanje u roku od 8 dana od dana primitka ovog rješenja i/ili ne izjavi prigovor protiv ovog rješenja, ovrhovoditelj predviđa da će nastati daljnji troškovi postupka po obavljenoj radnji i to:

- 1.) pribava potvrde pravomoćnosti Tbr. 32. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika: 250,00 kn + PDV = **312,50 kn**
1. izdavanje potvrde o ovršnosti – javnobilježnička nagrada po čl. 6. Pravilnika: 30,00 kn + PDV = **37,50 kn**
2. javnobilježnički troškovi po čl. 3. Pravilnika (NN 8/2011, 112/2012): 15,00 kn + PDV = **18,75 kn**
- 2.) sastav prijedloga za izvansudsku ovrhu Tbr. 11.5 Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika: 500,00 kn + PDV = **625,00 kn**

UKUPNO predvidivi troškovi: 993,75 kn

Protiv Rješenja o ovrsi ovršenik može izjaviti prigovor u roku od 8 dana od primitka. Prigovor protiv rješenja o ovrsi mora biti obrazložen, odnosno mora sadržavati razloge pobijanja. Neobrazloženi prigovor sud će odbaciti kao nepotpun, ne pozivajući ovršenika da ga dopuni ili ispravi.

U slučaju da namiri tražbinu u roku od 8 dana od primitka ovog rješenja o ovrsi, ovršenik nije dužan namiriti predvidive troškove postupka.

Ovrhovoditelj CONTINENT TRANSPORT Srl, p.p.

Privici: kao u tekstu

ANTONIO RELEC
51000 RIVIGNA
Prof. Maria ... Kozul 4/II
tel. 00380 ... 315
fax: 00380/01/325-373

Javni bilježnik Višnja Tušek, Križevci, I.Z.Dijankovečkog 9
donio je sljedeće:

RJEŠENJE O OVRSI NA TEMELJU VJERODOSTOJNE ISPRAVE

1. Nalaže se ovršeniku da u roku od 8 dana od dana dostave ovoga rješenja ovrhovoditelju namiri tražbinu iz prijedloga za ovrhu zajedno s odmjeranim troškovima.
2. Određuje se ovrha radi prisilne naplate tražbine zajedno s nastalim i predvidivim troškovima.
3. Nastali troškovi postupka iznose 2.792,45 kuna.
4. Predvidivi troškovi postupka iznose 993,75 kuna.

UPOZORENJA OVRŠENIKU:

Prigovor protiv rješenja mora biti obrazložen, dok će neobrazloženi prigovor sud odbaciti.
U slučaju kada namiri tražbinu s nastalim troškovima u roku iz točke 1. ovoga rješenja, ovršenik nije dužan namiriti naznačene predvidive troškove postupka iz točke 4. ovoga rješenja.
Ako se ovrha provodi na novčanoj tražbini ovršenika po računu na koji mu se uplaćuju primanja i naknade iz članka 172. Ovršnog zakona ili iznosi koji su izuzeti od ovrhe iz članka 173. Ovršnog zakona, ovršenik je o tome dužan obavijestiti Financijsku agenciju (FINA).

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja ovršenik može izjaviti prigovor u roku od 8 dana od dana primitka otpravka rješenja. Prigovor se podnosi javnom bilježniku koji je rješenje o ovrsi donio, u 3 primjerka, a o istom odlučuje stvarno nadležan sud.

U Križevcima, dana 07.11.2019.



Javni bilježnik
Višnja Tušek

iluy

Calcolo Interessi di Mora

Capitale: € 300,00

Data Iniziale: 31/10/2018

Data Finale: 09/03/2020

Interessi: Nessuna capitalizzazione

KAMATE PO RAČUNU BR. 1599/VT/SE

OD 31.08.2018. U IZNOSU OD 300,00 EUR-a

Dal:	Al:	Capitale:	Tasso:	Giorni:	Interessi:
31/10/2018	31/12/2018	€ 300,00	8,00%	61	€ 4,01
01/01/2019	30/06/2019	€ 300,00	8,00%	181	€ 11,90
01/07/2019	31/12/2019	€ 300,00	8,00%	184	€ 12,10
01/01/2020	09/03/2020	€ 300,00	8,00%	69	€ 4,54

Totale colonna giorni: 495

Totale interessi moratori: € 32,55

Capitale + interessi moratori: € 332,55

Calcolo Interessi di Mora**Capitale: € 6.050,00**

Data Iniziale: 06/06/2019

Data Finale: 09/03/2020

Interessi: Nessuna capitalizzazione

LAMATE PO RACUNO BR. 507/VA/SE
OD 06.04.2019. U IZNOSU OD 6.050,00 EUR-a

Dal:	Al:	Capitale:	Tasso:	Giorni:	Interessi:
06/06/2019	30/06/2019	€ 6.050,00	8,00%	24	€ 31,82
01/07/2019	31/12/2019	€ 6.050,00	8,00%	184	€ 243,99
01/01/2020	09/03/2020	€ 6.050,00	8,00%	69	€ 91,50

Totale colonna giorni: 277

Totale interessi moratori: € 367,31

Capitale + interessi moratori: € 6.417,31

Utilizziamo cookie proprietari per i nostri servizi e cookie di terze parti per mostrati annunci personalizzati.

[Informativa](#)[Cambia impostazioni](#)[Accetto](#)

Zakonske zatezne kamate NA TROŠKOVE POSTUPKA
 OVRHE POSL. BR. OVRU - 469/2019

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	ZZK	Saldo
07.11.2019	31.12.2019	55	2.792,45	8,30	34,92	2.827,37
01.01.2020	09.03.2020	68	2.792,45	8,11	42,08	2.869,45
Ukupno		124	2.792,45 kn		77,00 kn	2.869,45 kn

Ako klijentu pošaljete račun prije no što obavite uslugu i/ili dostavite proizvod, razdoblje se računa tek nakon obavljanja usluge / dostave proizvoda.

Koliki bi se iznos kamata trebao dodati?

Zateznu kamatu možete naplatiti prema iznosu utvrđenom u ugovoru. Ako taj iznos nije utvrđen, primjenjuju se zakonske kamatne stope.

Zakonske kamatne stope po zemlji

Zemlja EU-a	1. srpnja 2019. – 31. prosinca 2019.
Austrija	8,58
Belgija	8,00
Bugarska	10,00
Hrvatska	8,30
Cipar	8,00
Češka	9,75
Danska	8,05
Estonija	8,00
Finska	8,00
Francuska	10,00
Njemačka	8,12
Grčka	8,00
Mađarska	8,90
Irska	8,00
Italija	8,00
Latvija	8,00
Litva	8,00
Luksemburg	8,00
Malta	8,00
Nizozemska	8,00
Poljska	9,50
Portugal	8,00
Rumunjska	10,50

Odvetnički ured Studio legale LawOffice

Anita Prelec, odvetnik

51000 RIJEKA, Prolaz Marije Krucihove Kozulic 411, (Zagrad), HRVATSKA (Croatia)

tel: 00385-51-335315; 489430, fax 325373

e-mail: studio@legale-prelec.hr, web: www.legale-prelec.hr

Masa:
121g

02 1679 0

Rijeka
09:03:20
17:01:02
51101
HP Hrvatska

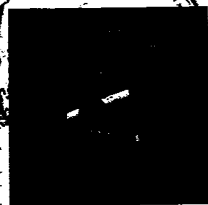
12.30

HP Hrvatska

8 HR



HRVATSKA



Josip Selssel
PAPAR
580

FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR ZAGREB
UL. GRADA VUKOVARA 70
10000 ZAGREB

XIV

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSIJEK ZA PRIJEM, EVIDENCIJANJE
I POHRANU OSNOVA ZA P. ACANJE
ZAGREB 1

11-03-2020

PRELUSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA:

UP BROJ: